

【よくある質問/Frequently Asked Questions】

宿舎関連/Residence halls related issues

(1) 【基本情報】 General questions

Q1. 一斉入寮日より前に入居できますか？

Can I move in before the move-in day?

A. 退去者の清掃対応等のため、例外なく対応はできません。

Unfortunately not. We have a strict schedule due to the maintenance of the dormitory.

Q2. 荷物を入居日より前に預かってもらうことはできますか？

Is it possible to send my luggage to the dormitory prior to my arrival?

A. 対応できません。預かるスペースが無いため、荷物に何かあっても責任は取れません。※尚、入居日後に荷物の配送を希望する方は、必ず宿舎の【部屋番号】を宛名に記載してください。

It is NOT possible. Due to the large amount of movers, we do not have an adequate system to support this nor be responsible for your luggage. ※If you plan to receive your luggage after your arrival date, please make sure to add your ROOM NUMBER to the delivery address.

Q3. 個室か共用室かは選べますか。 Can I choose between the Unit type* and the Hall type** dormitory?

*Unit type: Single room with shared bathroom/kitchen/laundry/shower

**Hall type: Single room with a private bathroom, shared kitchen/laundry/shower.

A. 選ぶことはできません。尚、入居調査票を参考にしておりますが、部屋の数に限りがあるため、必ず希望に沿えるとは限りませんのでご了承ください。高所恐怖症やアレルギー等、特殊事情がある場合は必ず入寮前アンケートに記載してください。

It is NOT possible to choose. However we will consider your preferences based on the room assignment questionnaire. Please note that due to the availability, there is no guarantee that your assigned room will meet your preferences. If you have any concerns about yourself that may require special attention, please describe them in the online questionnaire.

Q4. 火災保険に加入するためにはどうすればよいですか？

How can I apply for fire insurance?

A. 一斉入居日や宿舎ガイダンス時に加入手続きができます。支払いは現金のみとなります。遅れて到着する方は、国立キャンパスの生協オフィスで期日までに必ず申請してください。

You can sign up for the fire insurance both on both the Move-in day and the Guidance day. The payment is cash only. If you arrive later, make sure to sign up at the Coop office on Kunitachi campus before the deadline.

Q5. 親がガイダンスに出ることは必須ですか？

Should my parents/family members attend the dormitory guidance?

A. 必須ではありません。ほとんどの学生が親を伴わずに自分でガイダンスに参加しています。

It is not mandatory for parents/family members to attend.

Q6.一斉入寮日の17:00までに入寮できなさそうですが、どうしたら宜しいですか？

I will not be able to move in by 5pm on the Move-in day. What should I do?

A.17:00以降に到着予定の場合はあらかじめ宿舍管理係にご連絡ください。寮の守衛所にて鍵など受け取ってもらいます。その次の日の朝の早い時間帯に、プラザ管理室へ行き入寮した事を伝え、事務室の指示に従ってください。住民登録及び国民健康保険の手続きも自分で行くこととなりますので、Q8をご確認ください。

Please notify the Student Services Division if you will arrive after 5pm on the Move-in day. We will arrange so you can collect your keys the guard's office at the entrance of Kodaira campus. Please visit the Plaza Office the next morning and let them know that you have arrived. You will also have to visit the Kodaira city hall yourself and complete the move-in procedures there. Please check Q8.

Q7.寮のガイダンスに遅れそうですが、どうしたらいいですか？

I will be late to the dormitory guidance. What should I do?

A. 寮ガイダンスは14:00-行っております。

まずは、プラザ管理室に入寮した旨を伝え、鍵など受け取り、なるべく早く途中からでもガイダンスに参加してください。

The guidance will start at 2pm. Please pick up your keys at the Plaza Office when you arrive and join the guidance.

Q8.一斉入寮日に入寮できませんでした。住民登録などはどうしたら宜しいでしょうか？

I will be moving in later than the Move-in Day. How do I notify the city hall of my change of address?

A. 来日してからのなるべく早く小平市役所へ自分で行き、住民登録及び国民健康保険の手続きを行ってください。

Please go to the Kodaira City Hall within 14 days of your arrival to Japan and complete the mandatory procedures (notification of change of address and signing up for health insurance).

Q9.一橋寮以外の寮に申請したいのですが、どうしたらいいでしょうか？

I would like to live in a residence hall other than Ikkyo-ryo. How do I apply?

A. 国費生・日研生は優先枠としてご用意しているのは、一橋寮のみとなります。

ただし、他の寮に居住したい場合は、一般募集の期間内に応募してください。ただし、優先ではなく抽選となります。

MEXT and Nikken students are prioritized in the room assignment process for Ikkyo-ryo, but not for other residence halls. If you would like to apply to other residences, please apply through the "public application" and you will be entered into a lottery with other students.

Q10.両親や友人が日本に来る際に、寮に泊めたいのですがそれは出来ますか？

My family/friends are coming to visit me in Japan. Can I let them stay with me?

A.他人を居室で宿泊させることは禁止されております。近くにホテルなどを確保するようお願いいたします。

Outsiders (including family/friends) are not allowed to stay in the residence halls. Please arrange for other accommodation for them.

Q11.オンライン申請期間に申請が出来ませんでした。どうにかありませんか？

I missed the online application deadline. Can I still live in the residence hall?

A. できません。残念ですが、民間アパートなどをお探しください。

We do not accept any requests after the application deadline.

Q12. 委任状の最後と入居調査票の最後に “Your name in print” とありますが、どういう意味ですか？

It says “Your name in print” at the end of the Letter of Proxy and the Room Assignment Questionnaire. What does this mean?

A. 筆記体ではなく普通の字体で名前を記載してください。委任状は手書き、入居調査票はパソコンで打ち込んでください。

Please write/type your name as you would normally (not in cursive writing). The Letter of Proxy should be written by hand and the Room Assignment Questionnaire should be typed.

Q13. 入居申請で学籍番号を記入するところがありますが、まだ学籍番号をもらっていません。どうしたら良いですが？

The residence hall application asks for my student number, but I have not received one from Hitotsubashi yet. What should I write?

A. 学籍番号がまだない方は 9999 と記入してください。

If you have not received a student number yet, please enter 9999 instead.

(2) 【オンラインの入居申請書について】 About online application

Q1. どうやって寮の申請をしたらよいですか？

How can I apply to live at the dormitory ?

【交流学生】 For MEXT and Nikken students:

※重要: 国費生・日研生は、担当より応募期間について案内がありますので、それまでお待ちください。

※IMPORTANT: Please wait for the email from your coordinators at Hitotsubashi University as they will announce the online application period for MEXT and Nikken students. The information you receive will include the application period, link to the application form, and the application code for MEXT and Nikken students.